

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en van de Minister van Binnenlandse Zaken, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 64.1 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, wordt aangevuld met de bepaling onder e), luidende :

« e) ionisatierookmelders aan te wenden voor huishoudelijk gebruik. »

Art. 2. In artikel 64.2 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De invoer, de uitvoer, het in bezit hebben, het te koop aanbieden, de verkoop, het onder bezwarende titel of kosteloos afstaan en het vervoer van de in artikel 64.1.a, b en d bedoelde toestellen en producten is verboden. »

Art. 3. In artikel 64.2 van hetzelfde besluit wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

« Het is verboden om ionisatierookmelders te koop aan te bieden, te verkopen, onder bezwarende voorwaarde of kosteloos af te staan aan personen die de bedoeling hebben om deze toestellen voor huishoudelijk gebruik aan te wenden. »

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt een artikel 81.7bis ingevoegd, luidende :

« 81.7bis. De bepaling bedoeld in artikel 64.1, e), wordt van kracht op 1 januari 2020.

De bepaling bedoeld in artikel 64.2, 2e lid, wordt van kracht op 1 november 2010.

De vergunningen afgeleverd in het kader van artikel 65.3, zijn, voor wat betreft de toestellen bedoeld in artikel 64.1.e), geldig tot 1 januari 2020. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 1 dat op 1 januari 2020 en artikel 3 dat op 1 november 2010 in werking treedt.

Art. 6. De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en de Minister van Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 oktober 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de la Ministre de l'Intérieur, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 64.1 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants, est complété par la disposition e) rédigée comme suit :

« e) d'utiliser des détecteurs de fumée ionisants à des fins domestiques. »

Art. 2. Dans l'article 64.2 du même arrêté, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« L'importation, l'exportation, la détention, l'offre en vente, la vente, la cession à titre onéreux ou gratuit et le transport de produits et appareils visés à l'article 64.1.a, b et d sont interdits. »

Art. 3. A l'article 64.2 du même arrêté, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les premier et deuxième alinéas :

« L'offre en vente, la vente, la cession à titre onéreux ou gratuit des détecteurs de fumée ionisants aux personnes qui ont l'intention d'utiliser ces appareils à des fins domestiques sont interdits. »

Art. 4. Dans le même arrêté, il est inséré un article 81.7bis rédigé comme suit :

« 81.7bis. La disposition visée à l'article 64.1, e), entre en vigueur le 1^{er} janvier 2020.

La disposition visée à l'article 64.2, 2^e alinéa, entre en vigueur le 1^{er} novembre 2010.

En ce qui concerne les appareils visés à l'article 64.1.e), les autorisations délivrées dans le cadre de l'article 65.3 sont valables jusqu'au 1^{er} janvier 2020. »

Art. 5. Cet arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 1^{er} qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2020 et de l'article 3 qui entre en vigueur le 1^{er} novembre 2010.

Art. 6. La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et la Ministre de l'Intérieur sont chargées, chacune en ce qui la concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 octobre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2010 — 3697

[C - 2010/03506]

26 SEPTEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij in 2010 georganiseerde openbare loterij « Xmas Millionaire »

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1^o, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het advies 48.605/2/V van de Raad van State, gegeven op 25 augustus 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de Nationale Loterij, om haar gamma aan spelen te verrijken, het opportuun heeft geacht een loterij met trekkingen uit te geven die zich onderscheidt van de traditionele loterijen met trekkingen die de laatste jaren werden georganiseerd; dat een van de specifieke elementen van de loterij met trekkingen bedoeld in huidig besluit

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2010 — 3697

[C - 2010/03506]

26 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie publique organisée par la Loterie Nationale en 2010 sous l'appellation « Xmas Millionaire »

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et l'article 6, § 1^{er}, 1^o, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'avis 48.605/2/V du Conseil d'Etat, donné le 25 août 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant qu'afin d'étoffer la gamme de ses jeux, la Loterie Nationale a estimé opportun d'émettre une loterie à tirages se démarquant des traditionnelles loteries à tirages organisées ces dernières années; qu'une des particularités de la loterie à tirages visée par le présent arrêté réside dans l'attribution garantie d'un lot d'un million

bestaat in de gegarandeerde toekenning van één lot van één miljoen euro, ongeacht het aantal verkochte deelnemingstickets; dat dit specifieke element van aard is de aantrekkelijkheid van deze loterij te bevorderen en tegelijkertijd van aard is het gedrag van de spelers te kanaliseren naar een spel waarvan het verslavingsrisico gering is;

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast, krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten; dat zij ook kadert binnen de taak van de Nationale Loterij om speelplezier te verschaffen aan een breed publiek waaraan recreatieve spelen moeten worden aangeboden;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut zeer dringend de vereiste maatregelen moet treffen om deze sociale doelstelling na te komen; dat één van bovengenoemde maatregelen bestaat in de lancering van de vorm van loterij die door dit besluit wordt bekrachtigd;

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van huidig besluit verstaat men onder :

- 1° online-centrum : een officieel verkooppunt van de openbare loterij « Xmas Millionaire »; met een dergelijk online-centrum heeft de Nationale Loterij een overeenkomst afgesloten;
- 2° uitbater van een online-centrum : een zelfstandig tussenpersoon belast met de uitbating van een online-centrum;
- 3° online-terminal : een met een printer uitgerust informaticarandapparaat, geïnstalleerd in elk online-centrum en rechtstreeks verbonden met een informaticasysteem van de Nationale Loterij;
- 4° deelnemingsticket : een titel tot deelneming aan de in 1° bedoelde loterij, en afgeleverd door de printer bedoeld in 3°;
- 5° deelnemingsverwerving : de registratie, in reële tijd, door het informaticasysteem van de Nationale Loterij, van de verkoop van een deelnemingsticket.

Art. 2. De Nationale Loterij organiseert in 2010 de openbare loterij genaamd « Xmas Millionaire », in overeenstemming met de regels die door dit besluit worden vastgelegd.

De openbare loterij bedoeld in het eerste lid wordt gekenmerkt door het feit dat de toekenning van alle loten door middel van trekkingen gebeurt.

Art. 3. De deelneming berust op deelnemingstickets waarvan de eenheidsverkoopprijs vastgelegd wordt op tien euro.

Art. 4. Het concept van toekenning van de loten berust op de gehele of gedeeltelijke overeenstemming van een nummer van zes cijfers, dat in Arabische cijfers op het in artikel 3 bedoelde deelnemingsticket is afgedrukt, met een winnend nummer van 6 cijfers of met 5, 4 en 3 winnende eindcijfers, die worden aangeduid door de trekkingen bedoeld in artikel 10.

Het nummer, genaamd « deelnemend nummer », dat op het deelnemingsticket is afgedrukt, wordt geselecteerd uit een unieke reeks van vierhonderdduizend nummers, « voor deelneming bestemde nummers » genaamd.

De toekenning van de deelnemende nummers aan de deelnemingstickets gebeurt aan de hand van de volgende modaliteiten :

- 1° de deelnemende nummers zijn geplafonneerd in aantal op vierhonderdduizend en worden geselecteerd uit de reeks voor deelneming bestemde nummers gaande van 000001 tot en met 400000;
- 2° slechts één deelnemend nummer wordt per deelnemingsticket afgedrukt. Elk deelnemingsticket draagt een ander nummer. Gaande van rechts naar links stemmen de zes cijfers waaruit elk deelnemend nummer is samengesteld, respectievelijk overeen met de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen, de tienduizendtallen en de honderdduizendtallen;
- 3° de speler beschikt niet over de mogelijkheid om een deelnemend nummer naar zijn keuze toegekend te krijgen op zijn deelnemingsticket, vermits het deelnemende nummer uitsluitend wordt gegenereerd door het informaticasysteem van de Nationale Loterij, en dit op basis van een algoritme.

Art. 5. De verkoopperiode loopt van 2 november 2010 tot en met 24 december 2010, van 6 uur tot 19 uur en, enkel op vrijdag, van 6 uur tot 20 uur, met uitzondering van zondagen en feestdagen. De Nationale

d'euros quel que soit le nombre de tickets de jeu vendus; que cette particularité est de nature à promouvoir l'attractivité de cette loterie et à canaliser simultanément le comportement des joueurs vers un jeu présentant un faible risque de dépendance;

Considérant que cette mission de canalisation répond à un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties; qu'elle cadre également avec le devoir de la Loterie Nationale de prodiguer des plaisirs ludiques à un large groupe de personnes auxquelles doivent être proposés des jeux divertissants;

Considérant que pour rencontrer cet objectif social la Loterie Nationale doit impérieusement prendre avec toute la diligence voulue les mesures adéquates; que le lancement de la forme de loterie consacrée par le présent arrêté constitue une des mesures précitées;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- 1° centre on line : un point de vente officiel de la loterie publique « Xmas Millionaire » avec lequel la Loterie Nationale a conclu une convention;
- 2° exploitant d'un centre on line : un intermédiaire indépendant chargé de l'exploitation d'un centre on line;
- 3° terminal on line : un périphérique informatique qui, installé dans chaque centre on line et directement relié à un système informatique de la Loterie Nationale, est équipé d'une imprimante;
- 4° ticket de jeu : un titre de participation à la loterie visée au 1° délivré par l'imprimante visée au 3°
- 5° prise de participation : l'enregistrement en temps réel par le système informatique de la Loterie Nationale de la vente d'un ticket de jeu.

Art. 2. La Loterie Nationale organise en 2010 la loterie publique appelée « Xmas Millionaire », conformément aux règles fixées par le présent arrêté.

La loterie publique visée à l'alinéa 1^{er} se caractérise par l'attribution de tous les lots au moyen de tirages au sort.

Art. 3. La participation repose sur des tickets de jeu dont le prix de vente unitaire est fixé à dix euros.

Art. 4. Le concept attributif des lots repose sur la concordance totale ou partielle d'un numéro de six chiffres imprimé en chiffres arabes sur le ticket de jeu visé à l'article 3 avec un numéro gagnant de 6 chiffres ou avec des finales gagnantes de 5, 4 et 3 chiffres désignés par les tirages au sort visés à l'article 10.

Appelé « numéro participant », le numéro imprimé sur le ticket de jeu est sélectionné parmi une série unique de quatre cent mille numéros appelés « numéros destinés à la participation ».

L'attribution des numéros participants aux tickets de jeu s'effectue selon les modalités suivantes :

- 1° plafonnés au nombre de quatre cent mille, les numéros participants sont sélectionnés parmi la série de numéros destinés à la participation allant de 000001 à 400000;
- 2° un seul numéro participant est imprimé par ticket de jeu. Chaque ticket de jeu comporte un numéro différent. En partant de la droite vers la gauche, les six chiffres composant chaque numéro participant correspondent respectivement à ceux des unités, des dizaines, des centaines, des mille, des dizaines de mille et des centaines de mille;
- 3° le numéro participant étant exclusivement généré sur la base d'un algorithme par le système informatique de la Loterie Nationale, le joueur ne dispose pas de la possibilité de voir attribuer à son ticket de jeu un numéro participant de son choix.

Art. 5. La période de vente s'étend du 2 novembre 2010 au 24 décembre 2010 inclus et ce, de 6 heures à 19 heures et, les vendredis seulement, de 6 heures à 20 heures, exception faite des dimanches et

Loterij mag evenwel, indien ze dit wenselijk acht, de verkoop toestaan op de zondagen 5, 12 en 19 december 2010, op de door haar bepaalde en bekendgemaakte uren.

Art. 6. De speler ontvangt na de betaling van zijn inzet, in speciën of met elk ander door de Nationale Loterij aanvaard betaalmiddel, een deelnemingsticket.

Dit deelnemingsticket vermeldt :

- 1° de vermelding « Xmas Millionaire »;
- 2° de datum en het uur van de deelnemingsverwerving;
- 3° de dag en de datum van de trekking bedoeld in artikel 10, § 2, eerste lid;
- 4° een deelnemend nummer;
- 5° het bedrag van 10 euro dat overeenstemt met de verkoopprijs van het deelnemingsticket;
- 6° een reeks codenummers en een streepjescode, bedoeld ter controle, identificatie en beheer.

De deelnemingstickets die worden verkocht in de periode van 2 november 2010 tot en met 30 november 2010 bevatten, behalve de in het tweede lid bedoelde vermeldingen, de dag en de datum van de trekking bedoeld in artikel 10, § 1.

Door het deelnemingsticket te aanvaarden, stemt de deelnemer in met de erop voorkomende deelnemingsgegevens.

Art. 7. Gedurende de verkoopperiode en binnen de afsluitingsuren, die beide worden gedefinieerd in artikel 5, is het de uitbaters van de online-centra toegestaan, op hun verantwoordelijkheid, om deelnemingstickets te annuleren.

Onder voorbehoud van de toepassing van het eerste lid, kan de annulering van een deelnemingsticket door de uitbaters van de online-centra technisch enkel worden uitgevoerd in de loop van dezelfde dag waarop de bewuste deelnemingsverwerving werd verkregen, meer bepaald gedurende de tijdruimte van 30 minuten die onmiddellijk aansluit op het moment van de deelnemingsverwerving. Buiten deze tijdruimte is geen enkele annulering nog mogelijk.

Zodra bovengenoemde tijdruimte van 30 minuten is verstreken, kan de annulering van een deelnemingsticket door de uitbaters van de online-centra technisch enkel nog worden uitgevoerd na de voorafgaande toestemming van de bevoegde dienst van de Nationale Loterij, genaamd « Hulplijn », waarnaar de genoemde uitbaters dienen te telefoneren.

Wanneer de uitbaters van de online-centra niet over alle technische gegevens beschikken die vereist zijn om een deelnemingsticket op de juiste manier te annuleren, moeten ze contact opnemen met de dienst « Hulplijn » alvorens de annulering uit te voeren.

Het is de uitbaters van de online-centra toegestaan om deelnemingstickets te annuleren :

- 1° wanneer de deelnemer niet in staat is de verschuldigde inzet te betalen van de door hem gekozen deelneming;
- 2° wanneer de met de terminal verbonden printer een deelnemingsticket afdruckt dat besmeurd, verkreukeld, gescheurd, onvolledig, of geheel of gedeeltelijk onleesbaar is;
- 3° wanneer de met de terminal verbonden printer geen deelnemingsticket afdruckt, hoewel er een deelnemingsverwerving werd geregistreerd;
- 4° wanneer de uitbater van een online-centrum een verkeerde handeling verricht, waardoor er een deelnemingsverwerving wordt geregistreerd die niet overeenstemt met de voorkeur van de deelnemer.

Een deelnemingsticket mag uitsluitend worden geannuleerd op dezelfde terminal die werd gebruikt om de deelnemingsverwerving te registreren.

Wanneer de annulering wordt goedgekeurd, wordt er een annuleringsticket afgedrukt door de met de terminal verbonden printer. Dat annuleringsticket wordt systematisch samengevoegd met het geannuleerde deelnemingsticket en zo naar de Nationale Loterij gestuurd. Wanneer de annulering echter betrekking heeft op een deelnemingsverwerving waarvoor er geen deelnemingsticket kon worden afgedrukt, wordt enkel het annuleringsticket naar de Nationale Loterij gezonden. Wanneer de annulering betrekking heeft op een verrichting die geen aanleiding heeft gegeven tot het afdrucken van een deelnemingsticket en evenmin van een annuleringsticket, dan brengen de uitbaters van de online-centra de dienst « Hulplijn », bedoeld in derde lid, daarvan telefonisch op de hoogte.

jours fériés. Toutefois, si elle l'estime commercialement opportun, la Loterie Nationale peut autoriser la vente les dimanches 5, 12 et 19 décembre 2010 aux heures qu'elle fixe et rend publiques.

Art. 6. Après paiement de sa mise, lequel s'effectue en espèces ou par tout autre moyen de paiement agréé par la Loterie Nationale, le joueur reçoit un ticket de jeu.

Ce ticket de jeu mentionne :

- 1° la mention « Xmas Millionaire »;
- 2° la date et l'heure de la prise de participation;
- 3° le jour et la date du tirage visé à l'article 10, § 2, alinéa 1^{er};
- 4° un numéro participant;
- 5° le montant de 10 euros correspondant au prix de vente du ticket de jeu;
- 6° une série de numéros de code et un code à barres destinés à des fins de contrôle, d'identification et de gestion.

Les tickets de jeu vendus durant la période allant du 2 novembre au 30 novembre 2010 inclus comportent, outre les mentions visées à l'alinéa 2, le jour et la date du tirage visé à l'article 10, § 1^{er}.

En acceptant le ticket de jeu, le participant adhère aux éléments de participation qui y figurent.

Art. 7. Lors de la période de vente et dans les limites horaires définies à l'article 5, les exploitants des centres on line sont autorisés à procéder, sous leur responsabilité, à l'annulation de tickets de jeu.

Sous réserve de l'application de l'alinéa 1^{er}, l'annulation d'un ticket de jeu n'est techniquement possible par les exploitants des centres on line que dans le courant de la même journée que celle au cours de laquelle a eu lieu la prise de participation concernée et ce, durant un délai de 30 minutes suivant immédiatement l'instant de celle-ci, limite en dehors de laquelle aucune annulation n'est plus possible.

Passé le délai précité de 30 minutes, l'annulation d'un ticket de jeu par les exploitants des centres on line est techniquement subordonnée à une autorisation préalable délivrée par le service compétent de la Loterie Nationale, appelé « Hotline », auquel il appartient auxdits exploitants de faire appel téléphoniquement.

S'ils ne disposent pas de tous les éléments techniques nécessaires à l'annulation correcte d'un ticket de jeu, les exploitants des centres on line doivent contacter le service « Hotline » avant de procéder à l'annulation.

Les exploitants des centres on line sont autorisés à procéder à l'annulation de tickets de jeu :

- 1° lorsque le participant ne peut s'acquitter de la mise due pour la participation choisie;
- 2° lorsque l'imprimante connectée au terminal délivre un ticket de jeu maculé, froissé, déchiré, incomplet ou partiellement ou complètement illisible;
- 3° lorsque l'imprimante connectée au terminal ne délivre pas de ticket de jeu alors que la prise de participation a eu lieu;
- 4° lorsque l'exploitant d'un centre on line commet une erreur de manipulation entraînant une prise de participation ne correspondant pas à la volonté du participant.

L'annulation d'un ticket de jeu ne peut s'effectuer que sur le même terminal que celui ayant été utilisé pour la prise de participation.

Lorsque l'annulation est acceptée, un ticket d'annulation est délivré par l'imprimante connectée au terminal. Ce ticket d'annulation et le ticket de jeu annulé sont systématiquement joints et transmis à la Loterie Nationale. Toutefois, seul le ticket d'annulation est transmis à celle-ci lorsque l'annulation concerne une prise de participation n'ayant pas donné lieu à l'impression d'un ticket de jeu. Lorsque l'annulation concerne une transaction n'ayant pas donné lieu à l'impression ni d'un ticket de jeu ni d'un ticket d'annulation, les exploitants des centres on line en informent téléphoniquement le service « Hotline » visé à l'alinéa 3.

Uitzonderlijk kan de Nationale Loterij zelf deelnemingstickets annuleren, op verzoek van de uitbaters van de online-centra. Dat verzoek dient echter te worden gestaafd door dwingende redenen, waarvan de gegrondheid uitsluitend wordt beoordeeld door de Nationale Loterij.

Precies zoals de geregistreerde deelnemingsverwervingen worden de geannuleerde deelnemingstickets weggeschreven op de gegevensdrager bedoeld in artikel 8.

Een deelnemend nummer dat het voorwerp heeft uitgemaakt van een annulering, wordt opnieuw toegevoegd aan het geheel van de voor deelneming bestemde nummers, zodat het eventueel het voorwerp kan uitmaken van een nieuwe toekenning.

Art. 8. De deelneming is pas echt geldig wanneer de op het deelnemingsticket vermelde deelnemingsgegevens door de Nationale Loterij vóór de trekkingen worden weggeschreven op een gegevensdrager. Deze gegevensdrager moet door een gerechtsdeurwaarder vóór de trekking worden verzegeld. Bij onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder gebeurt de verzegeling door de vertegenwoordiger van de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij.

Wanneer de wegschrijving op een gegevensdrager om welke reden dan ook niet is kunnen gebeuren onder de voorwaarden bedoeld in het eerste lid, worden de ingezette bedragen terugbetaald op vertoon van het deelnemingsticket.

Art. 9. Gebaseerd op het aantal voor deelneming bestemde nummers, zoals bedoeld in artikel 4, derde lid, 1°, omvat het lotenplan 2 613 loten met een globale waarde van 2.080.000 euro, hetzij 52 procent van de uitgiftewaarde van 4.000.000 euro, en verdeeld als volgt : 1 lot van 1.000.000 euro, 4 loten van 25.000 euro, 8 loten van 10.000 euro, 40 loten van 2.500 euro, 40 loten van 2.000 euro, 120 loten van 1.000 euro en 2 400 loten van 250 euro.

Per deelnemingsticket bedraagt de rekenkundige kans om een lot van 250 euro, 1.000 euro, 2.000 euro, 2.500 euro, 10.000 euro, 25.000 euro of 1.000.000 euro te verkrijgen respectievelijk één kans op 167, 3 333, 10 000, 10 000, 50 000, 100 000 of 400 000, hetzij globaal gezien één kans op 153.

De toekenning van het lot van één miljoen euro wordt gegarandeerd, ongeacht het aantal verkochte deelnemingstickets.

Art. 10. § 1. Op 30 november 2010 wordt er een tussentijdse trekking gehouden met het oog op de toewijzing van de in artikel 9, eerste lid, bedoelde loten van 2.000 euro. Aan die trekking nemen uitsluitend de deelnemingstickets deel die worden verkocht in de periode van 2 november 2010 tot en met 30 november 2010. In dat geval stemt de verkoopdatum van een deelnemingsticket overeen met de datum bedoeld in artikel 6, tweede lid, 2°.

Naargelang de keuze van de Nationale Loterij wordt er bij de in het eerste lid bedoelde trekking hetzij gebruik gemaakt van één enkele trekkingstrommel, hetzij van vier trekkingstrommels, hetzij van een elektronische drager.

Wanneer er één enkele trekkingstrommel wordt gebruikt, wordt de trekking verricht volgens de hierna uiteengezette voorschriften :

- 1° de trekkingstrommel bevat tien van 0 tot 9 genummerde ballen van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht;
- 2° er wordt vier keer één bal getrokken, met dien verstande dat een getrokken bal telkens opnieuw in de trekkingstrommel wordt gelegd vóór de volgende trekking, en dat de ballen vóór elke trekking door elkaar worden gemengd. De cijfers op de getrokken ballen vertegenwoordigen achtereenvolgens, in de volgorde van hun trekking, de eenheden, de tientallen, de honderdtallen en de duizendtallen;
- 3° er wordt een lot van 2.000 euro uitgekeerd aan ieder van de in het eerste lid bedoelde deelnemingstickets waarvan het deelnemende nummer, in dezelfde decimale volgorde, eindigt op de cijfercombinatie die het resultaat is van de in 2° bedoelde trekking.

Het in het derde lid bedoelde trekkingsprocedé wordt slechts één keer gebruikt.

Wanneer er vier trekkingstrommels worden gebruikt, wordt de trekking verricht volgens de hierna uiteengezette voorschriften :

- 1° iedere trekkingstrommel bevat tien van 0 tot 9 genummerde ballen van hetzelfde materiaal, dezelfde grootte en hetzelfde gewicht. Te beginnen van rechts ten opzichte van het publiek vertegenwoordigen de ballen in de eerste trekkingstrommel de eenheden, in de tweede trekkingstrommel de tientallen, in de derde trekkingstrommel de honderdtallen en in de vierde trekkingstrommel de duizendtallen;

A la demande des exploitants des centres on line, laquelle doit être étayée par des motifs impératifs dont seule la Loterie Nationale apprécie le bien-fondé, celle-ci peut, à titre exceptionnel, procéder elle-même à l'annulation de tickets de jeu.

A l'instar des prises de participation, les annulations de tickets de jeu font l'objet d'une retranscription sur le support informatique visé à l'article 8.

Un numéro participant ayant fait l'objet d'une annulation est reversé dans le nombre de numéros destinés à la participation de façon à ce qu'il puisse éventuellement faire l'objet d'une nouvelle attribution.

Art. 8. La participation n'est effective que si les éléments de participation figurant sur le ticket de jeu ont été, avant les tirages au sort, retranscrits sur un support informatique par la Loterie Nationale. Ce support informatique est scellé par huissier de justice avant le tirage. En cas d'absence accidentelle de l'huissier de justice, le scellé est apposé par le représentant de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale.

Lorsque, pour quelque raison que ce soit, la retranscription sur un support informatique n'a pas été opérée dans les conditions visées à l'alinéa 1^{er}, les mises sont remboursées sur la présentation du ticket de jeu.

Art. 9. Basé sur le nombre de numéros destinés à la participation visé à l'article 4, alinéa 3, 1°, le plan des lots comprend 2 613 lots qui, représentant une valeur globale de 2.080.000 euros, soit 52 pour cent du montant d'émission de 4.000.000 d'euros, se répartissent en 1 lot de 1.000.000 d'euros, 4 lots de 25.000 euros, 8 lots de 10.000 euros, 40 lots de 2.500 euros, 40 lots de 2.000 euros, 120 lots de 1.000 euros et 2 400 lots de 250 euros.

Par ticket de jeu, la probabilité mathématique d'obtenir un lot de 250 euros, 1.000 euros, 2.000 euros, 2.500 euros, 10.000 euros, 25.000 euros ou 1.000.000 d'euros s'élève respectivement à une chance sur 167, 3 333, 10 000, 10 000, 50 000, 100 000 ou 400 000, soit globalement une chance sur 153.

L'attribution du lot d'un million d'euros est garantie quel que soit le nombre de tickets de jeu vendus.

Art. 10. § 1^{er}. Ayant lieu le 30 novembre 2010, un tirage au sort intermédiaire attribue les lots de 2.000 euros visés à l'article 9, alinéa 1^{er}. Seuls participent à ce tirage les tickets de jeu vendus durant la période allant du 2 au 30 novembre 2010 inclus. En l'occurrence, la date de vente d'un ticket de jeu correspond à celle visée à l'article 6, alinéa 2, 2°.

Selon le choix de la Loterie Nationale, le tirage visé à l'alinéa 1^{er} repose sur l'utilisation, soit d'un seul tambour, soit de quatre tambours, soit d'un support électronique.

Lorsqu'un seul tambour est utilisé, le tirage s'effectue selon les modalités suivantes :

- 1° le tambour contient dix boules qui, portant les chiffres allant de 0 à 9, sont de matière, de volume et de poids identiques;
- 2° il est procédé quatre fois à l'extraction d'une boule, étant entendu que la boule extraite est chaque fois replacée dans le tambour avant l'extraction suivante et qu'avant chaque extraction les boules sont mélangées. Les chiffres figurant sur les boules extraites représentent successivement, dans l'ordre de leur retrait, le chiffre des unités, des dizaines, des centaines et des mille;
- 3° les tickets de jeu visés à l'alinéa 1^{er} dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de l'extraction visée au 2° gagnent chacun un lot de 2.000 euros.

Le processus de tirage visé à l'alinéa 3 est opéré une fois seulement.

Lorsque quatre tambours sont utilisés, le tirage s'effectue selon les modalités suivantes :

- 1° chaque tambour contient dix boules qui, portant les chiffres allant de 0 à 9, sont de matière, de volume et de poids identiques. En partant de la droite, par rapport au public, les chiffres contenus dans le premier tambour correspondent aux chiffres des unités; ceux contenus dans le second tambour correspondent aux dizaines, ceux contenus dans le troisième tambour correspondent aux centaines et ceux contenus dans le quatrième tambour correspondent aux mille;

- 2° nadat de in 1° bedoelde ballen werden gemengd, wordt er uit iedere trekkingstrommel één bal getrokken om aldus een combinatie van vier eindcijfers te verkrijgen;
- 3° er wordt een lot van 2.000 euro uitgekeerd aan ieder van de in het eerste lid bedoelde deelnemingstickets waarvan het deelnemende nummer, in dezelfde decimale volgorde, eindigt op de cijfercombinatie die het resultaat is van de in 2° bedoelde trekking.

Het in het vijfde lid bedoelde trekkingsprocedé wordt slechts één keer gebruikt.

Wanneer er een elektronische drager wordt gebruikt, is de trekking gebaseerd op een procedé waarmee de winnende combinatie van vier eindcijfers uitsluitend wordt bepaald door het toeval. Bij dat type van trekking wordt er een winnende combinatie van vier eindcijfers bepaald uit een reeks van eindcijfers van 0000 tot 9999. Van rechts naar links stemmen die cijfers respectievelijk overeen met de eenheden, de tientallen, de honderdtallen en de duizendtallen. Er wordt een lot van 2.000 euro uitgekeerd aan ieder van de in het eerste lid bedoelde deelnemingstickets waarvan het deelnemende nummer, in dezelfde decimale volgorde, eindigt op de cijfercombinatie die het resultaat is van die trekking. Dit trekkingsprocedé wordt slechts één keer gebruikt.

§ 2. Op 24 december 2010 wordt de eindtrekking gehouden met het oog op de toewijzing van de andere loten dan die van 2.000 euro. Die trekking gebeurt door middel van een elektronische drager die een procedé bevat waarmee wordt gegarandeerd dat de winnende deelnemende nummers uitsluitend worden bepaald door het toeval.

De trekking met het oog op de toewijzing van de diverse lotenbedragen gebeurt respectievelijk op de volgende wijze :

- 1° 250 euro : via de bepaling, door het toeval, van een winnende combinatie van drie eindcijfers uit een reeks van eindcijfers van 000 tot 999. Van rechts naar links stemmen die cijfers respectievelijk overeen met de eenheden, de tientallen en de honderdtallen. Er wordt een lot van 250 euro uitgekeerd aan ieder deelnemingsticket waarvan het deelnemende nummer, in dezelfde decimale volgorde, eindigt op de cijfercombinatie die het resultaat is van die trekking. Dit trekkingsprocedé wordt zes keer toegepast om aldus zes winnende combinaties van drie eindcijfers te verkrijgen;
- 2° 1.000 euro : via de bepaling, door het toeval, van een winnende combinatie van vier eindcijfers uit een reeks van eindcijfers van 0000 tot 9999. Van rechts naar links stemmen die cijfers respectievelijk overeen met de eenheden, de tientallen, de honderdtallen en de duizendtallen. Er wordt een lot van 1.000 euro uitgekeerd aan ieder deelnemingsticket waarvan het deelnemende nummer, in dezelfde decimale volgorde, eindigt op de cijfercombinatie die het resultaat is van die trekking. Dit trekkingsprocedé wordt drie keer toegepast om aldus drie winnende combinaties van vier eindcijfers te verkrijgen;
- 3° 2.500 euro : via de bepaling, door het toeval, van een winnende combinatie van vier eindcijfers uit een reeks van eindcijfers van 0000 tot 9999. Van rechts naar links stemmen die cijfers respectievelijk overeen met de eenheden, de tientallen, de honderdtallen en de duizendtallen. Er wordt een lot van 2.500 euro uitgekeerd aan ieder deelnemingsticket waarvan het deelnemende nummer, in dezelfde decimale volgorde, eindigt op de cijfercombinatie die het resultaat is van die trekking. Dit trekkingsprocedé wordt slechts één keer toegepast;
- 4° 10.000 euro : via de bepaling, door het toeval, van een winnende combinatie van vijf eindcijfers uit een reeks van eindcijfers van 00000 tot 99999. Van rechts naar links stemmen die cijfers respectievelijk overeen met de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen en de tienduizendtallen. Er wordt een lot van 10.000 euro uitgekeerd aan ieder deelnemingsticket waarvan het deelnemende nummer, in dezelfde decimale volgorde, eindigt op de cijfercombinatie die het resultaat is van die trekking. Dit trekkingsprocedé wordt tweemaal toegepast om aldus twee winnende combinaties van vijf eindcijfers te verkrijgen;
- 5° 25.000 euro : via de bepaling, door het toeval, van een winnende combinatie van vijf eindcijfers uit een reeks van eindcijfers van 00000 tot 99999. Van rechts naar links stemmen die cijfers respectievelijk overeen met de eenheden, de tientallen, de honderdtallen, de duizendtallen en de tienduizendtallen. Er wordt een lot van 25.000 euro uitgekeerd aan ieder deelnemingsticket waarvan het deelnemende nummer, in dezelfde decimale volgorde, eindigt op de cijfercombinatie die het resultaat is van die trekking. Dit trekkingsprocedé wordt slechts één keer toegepast;

- 2° après un mélange des chiffres visés au 1°, il est procédé à l'extraction d'un chiffre de chaque tambour de façon à désigner une finale de quatre chiffres;
- 3° les tickets de jeu visés à l'alinéa 1^{er} dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de l'extraction visée au 2° gagnent chacun un lot de 2.000 euros.

Le processus de tirage visé à l'alinéa 5 est opéré une fois seulement.

Lorsqu'un support électronique est utilisé, le tirage repose sur un processus garantissant que seul le hasard préside à la détermination d'une finale gagnante de quatre chiffres. Ce tirage repose sur la désignation d'une finale gagnante de quatre chiffres parmi un ensemble de finales allant de 0000 à 9999, ces chiffres correspondant respectivement, en partant de droite à gauche, aux chiffres des unités, des dizaines, des centaines et des mille. Les tickets de jeu visés à l'alinéa 1^{er} dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de ce tirage gagnent chacun un lot de 2.000 euros. Ce processus de tirage est opéré une fois seulement.

§ 2. Ayant lieu le 24 décembre 2010, le tirage au sort final attribuant les lots autres que ceux de 2.000 euros s'effectue au moyen d'un support électronique incluant un processus garantissant que seul le hasard préside à la détermination des numéros participants gagnants.

Le tirage attribuant les lots de :

- 1° 250 euros repose sur la désignation par le hasard d'une finale gagnante de trois chiffres parmi un ensemble de finales allant de 000 à 999, ces chiffres correspondant respectivement, en partant de droite à gauche, aux chiffres des unités, des dizaines et des centaines. Les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de ce tirage gagnent chacun un lot de 250 euros. Ce processus de tirage est opéré à six reprises de façon à désigner six finales gagnantes de trois chiffres;
- 2° 1.000 euros repose sur la désignation par le hasard d'une finale gagnante de quatre chiffres parmi un ensemble de finales allant de 0000 à 9999, ces chiffres correspondant respectivement, en partant de droite à gauche, aux chiffres des unités, des dizaines, des centaines et des mille. Les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de ce tirage gagnent chacun un lot de 1.000 euros. Ce processus de tirage est opéré à trois reprises de façon à désigner trois finales gagnantes de quatre chiffres;
- 3° 2.500 euros repose sur la désignation par le hasard d'une finale gagnante de quatre chiffres parmi un ensemble de finales allant de 0000 à 9999, ces chiffres correspondant respectivement, en partant de droite à gauche, aux chiffres des unités, des dizaines, des centaines et des mille. Les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de ce tirage gagnent chacun un lot de 2.500 euros. Ce processus de tirage est opéré une fois seulement;
- 4° 10.000 euros repose sur la désignation par le hasard d'une finale gagnante de cinq chiffres parmi un ensemble de finales allant de 00000 à 99999, ces chiffres correspondant respectivement, en partant de droite à gauche, aux chiffres des unités, des dizaines, des centaines, des mille et des dizaines de mille. Les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de ce tirage gagnent chacun un lot de 10.000 euros. Ce processus de tirage est opéré à deux reprises de façon à désigner deux finales gagnantes de cinq chiffres;
- 5° 25.000 euros repose sur la désignation par le hasard d'une finale gagnante de cinq chiffres parmi un ensemble de finales allant de 00000 à 99999, ces chiffres correspondant respectivement, en partant de droite à gauche, aux chiffres des unités, des dizaines, des centaines, des mille et des dizaines de mille. Les tickets de jeu dont le numéro participant se termine, dans le même ordre décimal, par la finale issue de ce tirage gagnent chacun un lot de 25.000 euros. Ce processus de tirage est opéré une fois seulement;

6° 1.000.000 euro : via de bepaling, door het toeval, van een winnend nummer van zes cijfers uit alle voor deelneming bestemde nummers die werden verkocht. Het lot van één miljoen euro wordt uitgekeerd aan het deelnemingsticket waarvan het deelnemende nummer overeenstemt met het winnende nummer. Dit trekkingsprocedé wordt slechts één keer toegepast.

Art. 11. Het cumuleren van loten is toegestaan.

Art. 12. De Nationale Loterij maakt de resultaten van de trekkingen bekend met alle door haar nuttig geachte middelen.

Art. 13. De trekkingen zijn openbaar en worden gehouden op het tijdstip en op de plaats die door de Nationale Loterij worden vastgelegd. Ze kunnen ofwel rechtstreeks ofwel in uitgesteld relais op televisie worden uitgezonden. Die informatie wordt door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen.

De trekkingen vinden plaats onder het toezicht van een gerechtsdeurwaarder en onder de leiding van de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij of van diens vertegenwoordiger.

De onverwachte afwezigheid van de gerechtsdeurwaarder op het geplande uur mag geen belemmering vormen voor de trekkingen, die in die omstandigheden onder het toezicht worden geplaatst van de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger.

Wanneer een aan de gang zijnde trekking wordt onderbroken om redenen onafhankelijk van de Nationale Loterij, maakt de gerechtsdeurwaarder of, bij diens onverwachte afwezigheid, de Gedelegeerd Bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger, een overzicht van de op geldige wijze getrokken cijfers, en wordt er een bijkomende trekking uitgevoerd. Die bijkomende trekking vindt ofwel dezelfde dag plaats, ofwel ten laatste binnen een termijn van twee dagen te rekenen vanaf de datum van de onderbroken trekking. De bijkomende trekking in kwestie betreft uitsluitend de cijfers die nog nodig zijn voor de samenstelling van het nummer of van de eindcijfers waaraan een lot wordt toegekend. De datum van deze eventueel uitgestelde bijkomende trekking wordt door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen.

Wanneer het resultaat van een trekking niet in overeenstemming is met dit besluit, wordt dat resultaat geannuleerd en wordt de bewuste trekking overgedaan.

De trekkingsresultaten worden vastgesteld door de gerechtsdeurwaarder of, bij diens onverwachte afwezigheid, door de gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij of diens vertegenwoordiger, en worden vermeld in het door de gerechtsdeurwaarder opgestelde proces-verbaal.

De gedelegeerd bestuurder van de Nationale Loterij of zijn vertegenwoordiger regelen elk incident in verband met de trekking.

Art. 14. Onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 15, § 2, en ongeacht hun bedrag, zijn de loten betaalbaar tegen afgifte van het winnende deelnemingsticket gedurende een periode van 20 weken, te rekenen vanaf 24 december 2010.

Na het verstrijken van de termijn van 20 weken bedoeld in het eerste lid, verblijven de loten aan de Nationale Loterij.

Art. 15. § 1. De loten worden contant betaald en, naargelang de omvang van de uit te keren bedragen, in speciën of door middel van één van de gebruikelijke betalingswijzen bij bankverrichtingen.

Onder voorbehoud van de bepalingen van § 2, moeten winnende deelnemingstickets die in hun geheel gezien recht geven op een winst die niet hoger is dan 1.000 euro, ter inning aangeboden worden in een online-centrum naar keuze van de deelnemer. Het is een online-centrum tevens toegelaten, zonder dat het hiertoe verplicht kan worden, winsten uit te betalen die het bedrag van 2.000 euro niet overschrijden.

Deelnemingstickets die in hun geheel gezien recht geven op een winst die hoger is dan 2.000 euro moeten hetzij ten zetel van de Nationale Loterij, hetzij bij een van haar regionale kantoren aangeboden worden. De coördinaten van de regionale kantoren van de Nationale Loterij zijn voor het publiek beschikbaar op haar internetsite, met name : www.nationale-loterij.be, en kunnen tevens bij de Nationale Loterij zelf verkregen worden. Huidig lid is tevens van toepassing op deelnemingstickets die recht geven op een globale winst hoger dan 1.000 euro, doch lager dan 2.000 euro, dewelke eventueel niet door de online-centra worden uitbetaald.

6° 1.000.000 d'euros repose sur la désignation par le hasard d'un numéro gagnant de six chiffres parmi l'ensemble des numéros destinés à la participation vendus. Le ticket de jeu dont le numéro participant correspond au numéro gagnant gagne le lot d'un million d'euros. Ce processus de tirage est opéré une fois seulement.

Art. 11. Le cumul des lots est autorisé.

Art. 12. Par tous moyens qu'elle juge utiles, la Loterie Nationale rend publics les résultats des tirages.

Art. 13. Etant publics, les tirages ont lieu à l'heure et à l'endroit fixés par la Loterie Nationale. Ils peuvent faire l'objet d'une retransmission télévisée en direct ou en différé. Ces informations sont rendues publiques par tous moyens jugés utiles par la Loterie Nationale.

Les tirages sont placés sous la surveillance d'un huissier de justice et sous la direction de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

L'absence accidentelle à l'heure prévue de l'huissier de justice ne peut faire obstacle aux tirages qui dès lors sont placés sous la surveillance de l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou de son délégué.

Si un tirage est interrompu en cours d'exécution pour des raisons indépendantes de la volonté de la Loterie Nationale, une liste des chiffres valablement tirés est établie par l'huissier de justice, ou, en cas d'absence accidentelle de celui-ci, par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué, et un tirage complémentaire est effectué. Ce tirage complémentaire a lieu, soit le même jour, soit au plus tard dans un délai de 2 jours à compter de la date du tirage interrompu, et ne porte que sur les chiffres nécessaires pour composer le numéro ou les finales attributifs d'un lot. La Loterie Nationale rend publique par tous moyens jugés utiles la date du tirage complémentaire éventuellement reporté.

Si le résultat d'un tirage n'est pas cohérent avec le présent arrêté, il est annulé et il est procédé une nouvelle fois au tirage concerné.

Les résultats des tirages sont constatés par l'huissier de justice ou, en cas d'absence accidentelle de celui-ci, par l'administrateur délégué de la Loterie Nationale ou son délégué, et figurent sur le procès-verbal qu'il a dressé.

L'administrateur délégué ou son délégué règle tout incident lié au tirage.

Art. 14. Sous réserve des dispositions de l'article 15, § 2, quel que soit leur montant, les lots sont payables contre remise du ticket de jeu gagnant pendant une période de 20 semaines à compter du 24 décembre 2010.

Passé le délai de 20 semaines visé à l'alinéa 1^{er}, les lots sont acquis à la Loterie Nationale.

Art. 15. § 1^{er}. Le paiement des lots est effectué comptant et, en tenant compte de l'importance des sommes à payer, en espèces ou via un des moyens de paiement utilisés habituellement lors de transactions bancaires.

Sous réserve des dispositions du § 2, les tickets de jeu gagnants ne bénéficiant pas globalement d'un gain supérieur à 1.000 euros doivent être présentés à l'encaissement dans un centre on line au choix du participant, lequel est également habilité, sans toutefois y être obligé, à payer les gains ne dépassant pas 2.000 euros.

Les tickets de jeu bénéficiant globalement d'un gain supérieur à 2.000 euros doivent être présentés, soit au siège de la Loterie Nationale, soit auprès d'un bureau régional de celle-ci. Les coordonnées des bureaux régionaux de la Loterie Nationale sont rendues publiques sur le site Internet de celle-ci, à savoir : www.loterie-nationale.be, et peuvent être obtenues auprès de la Loterie Nationale. Le présent alinéa s'applique également aux tickets de jeu bénéficiant d'un gain global qui, supérieur à 1.000 euros et ne dépassant pas 2.000 euros, ne sont éventuellement pas payés par les centres on line.

§ 2. In afwijking van de bepalingen van § 1, tweede en derde lid, kunnen de deelnemingstickets die de door de in artikel 10, § 1, bedoelde tussentijdse trekking toegekende loten van 2.000 euro hebben gewonnen, ter inning worden aangeboden vanaf 1 december 2010 tot en met 24 december 2010, uitsluitend ten zetel van de Nationale Loterij of in één van haar regionale kantoren.

Na de uitbetaling van het winstbedrag worden de in het eerste lid bedoelde deelnemingstickets teruggegeven aan hun houders, met het oog op deelneming aan de in artikel 10, § 2, bedoelde trekking. Naar aanleiding van die uitbetaling overhandigt de houder van een winnend deelnemingsticket aan de Nationale Loterij een gedateerd en ondertekend ontvangstbewijs met vermelding van zijn naam, voornaam en adres, de gegevens van het winnende deelnemingsticket en het ontvangen winstbedrag. Op de keerzijde van het deelnemingsticket brengt de Nationale Loterij een vermelding aan om te bevestigen dat de betaling werd uitgevoerd.

De bepalingen van § 1 gelden voor de deelnemingstickets die bij de tussentijdse trekking een lot hebben gewonnen en tijdens de in het eerste lid bedoelde periode ter inning werden aangeboden, wanneer die deelnemingstickets ook bij de eindtrekking een lot hebben gewonnen.

De bepalingen van § 1, derde lid, gelden voor de deelnemingstickets die bij de tussentijdse trekking een lot hebben gewonnen en tijdens de in het eerste lid bedoelde periode niet ter inning werden aangeboden, wanneer die deelnemingstickets ook bij de eindtrekking een lot hebben gewonnen.

Art. 16. Klachten over de uitbetaling van de loten moeten, op straffe van verval, worden ingediend binnen de termijn van 20 weken bedoeld in artikel 14.

Wanneer het winstbedrag lager ligt dan 2.000 euro, moeten de klachten, in ruil voor een ontvangstbewijs, worden ingediend in een online-centrum. Wanneer het winstbedrag hoger ligt dan 2.000 euro, moeten de klachten hetzij per aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht, hetzij bij de Nationale Loterij of bij één van haar regionale kantoren worden afgegeven in ruil voor een ontvangstbewijs.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het deelnemingsticket. Op de keerzijde van dat deelnemingsticket moet de deelnemer zijn naam, voornaam en adres vermelden. Wanneer een deelnemingsticket dat het voorwerp uitmaakt van een klacht door de deelnemer zelf wordt afgegeven ten zetel van de Nationale Loterij of bij één van haar regionale kantoren, wordt er ten voordele van de reclamant een bewijs van afgifte opgesteld.

Art. 17. De afsluitingsdagen en -uren voor deelnemingsverwerving zijn verkrijgbaar in ieder online-centrum.

Art. 18. De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een deelnemingsticket, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit van de houder wordt evenwel geëist :

- 1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het deelnemingsticket, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het deelnemingsticket door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het betrokken deelnemingsticket een bewijs van afgifte;
- 2° als het vermoeden bestaat dat de houder van het deelnemingsticket minderjarig is;
- 3° als het vermoeden bestaat dat de houder het deelnemingsticket op onrechtmatige wijze heeft verworven;
- 4° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

Onder voorbehoud van rechterlijk beroep wordt geen enkel bezwaar aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een deelnemingsticket of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

In het geval van een deelneming in groep, komt de Nationale Loterij niet tussenbeide in geschillen die tussen de leden van deze groep kunnen ontstaan.

Art. 19. De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de deelnemers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

§ 2. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, alinéas 2 et 3, les tickets de jeu bénéficiant des lots de 2.000 euros attribués par le tirage intermédiaire visé à l'article 10, § 1^{er}, peuvent être présentés à l'encaissement dès le 1^{er} décembre 2010 jusques et y compris le 24 décembre 2010, et ce exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un bureau régional de celle-ci.

Après paiement du gain, les tickets de jeu visés à l'alinéa 1^{er} sont remis à leurs porteurs en vue de la participation au tirage visé à l'article 10, § 2. Ce paiement donne lieu à la remise à la Loterie Nationale par le porteur du ticket de jeu gagnant d'un reçu daté et signé mentionnant ses nom, prénom et adresse, les coordonnées du ticket de jeu gagnant et le montant du lot reçu. La Loterie Nationale appose au verso du ticket de jeu une mention confirmant l'exécution du paiement.

Les dispositions du § 1^{er} s'appliquent aux tickets de jeu qui, bénéficiant d'un lot au tirage intermédiaire, ont été présentés à l'encaissement durant la période visée à l'alinéa 1^{er}, lorsqu'ils bénéficient également d'un lot au tirage final.

Les dispositions du § 1^{er}, alinéa 3, s'appliquent aux tickets de jeu qui, bénéficiant d'un lot au tirage intermédiaire, n'ont pas été présentés à l'encaissement durant la période visée à l'alinéa 1^{er}, lorsqu'ils bénéficient également d'un lot au tirage final.

Art. 16. Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de 20 semaines visé à l'article 14.

Lorsque le gain ne dépasse pas 2.000 euros, les réclamations sont à déposer dans un centre on line contre récépissé. Lorsque le gain dépasse 2.000 euros, les réclamations sont soit à adresser à la Loterie Nationale par lettre recommandée, soit à déposer auprès de la Loterie Nationale ou auprès d'un Bureau régional de celle-ci, contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du ticket de jeu au dos duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse. Lorsqu'un ticket de jeu faisant l'objet d'une réclamation est remis par le participant lui-même au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un Bureau régional de celle-ci, une reconnaissance de dépôt en faveur du réclamant est établie.

Art. 17. Les jours et heures limites des prises de participation peuvent être obtenus dans chaque centre on line.

Art. 18. La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un ticket de jeu, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

- 1° il y a doute sur la validité du ticket de jeu, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le ticket de jeu est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur dudit ticket;
- 2° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu est mineur;
- 3° le soupçon existe que le porteur du ticket de jeu a acquis celui-ci de façon irrégulière;
- 4° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

Sous réserve des recours juridictionnels, en cas de vol, de perte ou de destruction d'un ticket de jeu ou d'une reconnaissance de dépôt établie au porteur, aucune réclamation ne sera acceptée.

En cas de participation en commun, La Loterie Nationale n'intervient pas dans les conflits pouvant surgir entre les membres du groupe.

Art. 19. La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent.

Art. 20. Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

Art. 21. Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

Art. 22. Dit besluit treedt in werking op 2 november 2010.

Art. 23. De Minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 september 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

Art. 20. Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

Art. 21. La participation est interdite aux mineurs d'âge.

Art. 22. Le présent arrêté entre en vigueur le 2 novembre 2010.

Art. 23. Le Ministre ayant la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 3698

[C — 2010/35778]

**10 SEPTEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering
houdende goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, artikel 30, § 1, zesde lid, vervangen bij het decreet van 24 maart 2006;

Gelet op de wijziging van de statuten door de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen, gegeven op 28 april 2009;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 juli 2010;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De wijziging van de statuten van de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal Wonen, die opgenomen is in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, wordt goedgekeurd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 13 mei 2009.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor huisvesting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 september 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,
F. VAN DEN BOSSCHE